

**DO NOT PRINT THIS PAGE -  
IT IS FOR INFORMATION ONLY**

**PLEASE NOTE THAT “SAFETY” AND “ASSEMBLY”  
MANUALS SHALL BE PRINTED SEPARATELY**



SEPARATIONS	JOB INFO	
	PID #: 208862_s1_s2 Agency Job #: Product Description: Angled Glass Hood	Brand: Cooke & Lewis Brand Contact: Barcode: 5059340127538 Vendor: Global Asian (CNA Group) No. of New Line Drawings: 0 Page Size: A5 / No. of Pages:
	VERSION #	
	<b>1</b> 16/10/20 Sonia	<b>2</b> 19/10/20 William
	<b>3</b> 06/11/20 AP	<b>4</b> XX/XX/20 NAME
	<b>5</b> XX/XX/20 NAME	
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.  翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。		



**5059340127538**  
**CLAG60**

**COOKE<sup>TM</sup>**  
**&LEWIS**

V11020 BX220IM



### EN Checking instructions

These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance.

**WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.**

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1-800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

### Safety

**WARNING: There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.**



**WARNING:** Where applicable, this appliance is supplied with fixings. Please ensure you use the correct fixings suitable for the substrate where the appliance will be installed and that they are able to support the weight of the appliance.

**WARNING:** Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.

**WARNING:** Switch off the appliance at the mains supply before carrying out any maintenance work or cleaning.

**WARNING:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised. Care should be taken to avoid touching the appliance.

**WARNING:** Do not flambé under the hood. To avoid the risk of fire, clean or replace the grease filter regularly and closely monitor pans containing hot oil.

**WARNING:** Means for full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring installation rules for your country. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm in all poles should be connected during installation.

**WARNING:** When the extractor hood is located above an appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the hood shall be at least 760 mm.



**WARNING:** Before connecting the hood, check that the supplied voltage and frequency match with that indicated on the appliance rating plate. Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in a safety hazard. If in doubt, ask for advice instore or from a qualified installer.

**WARNING:** Consult local regulations regarding extraction outlets and ensure these are complied with. Do not connect the hood to a ventilation or hot air duct containing combustion fumes from burning gas or other fuels. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities.

**WARNING:** The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

**WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.



- Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak affecting the appliance, do not use and contact customer services to arrange for inspection.
- Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- Please dispose of the packing material carefully. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions. Refer to the Care and Maintenance sections carefully for details on how to clean and replace the aluminium and carbon filters (if fitted).
- The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the customer helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.
- Do not use a steam cleaner for care and maintenance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- There shall be adequate ventilation of the room when the hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. Ensure that the negative pressure of the installation site does not exceed 4 Pa (0.04 mbar) to ensure combustion fumes are not drawn back into the room.
- Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services for assistance.
- The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- The appliance is for domestic use only as an extractor hood.



### Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

#### Direct connection

- The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between the contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.
- The cable must not be bent or compressed.
- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

**WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.**

- This appliance should be connected directly to the mains power supply with a 3 Amp fuse protecting its circuit.
- This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth

**The fuse must be rated at 3 Amps.**



To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

The appliance is supplied from the factory to use external ducting (not supplied). Should you wish to use this in recirculation mode only, please fit the correct carbon filter (not supplied).

### Technical data

Supply voltage	220-240 V~ 50 Hz
Power consumption - Fan	90 W
Power consumption - Luminary	1 x 3 W Max
Power consumption - Total	93 W
Protection class	I
Light bulb	Max. 3 W
ILCOSD Code	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Information for EU No. 66/2014 and No. 65/2014





## A. Information of the cooker hood ([www.diy.com](http://www.diy.com))

	Value
Trademark	COOKE & LEWIS
Model identification	CLAG60
Annual Energy Consumption (AEC hood) (kWh/year)	31.8
Energy Efficiency class	B
Fluid Dynamic Efficiency	19.3
Fluid Dynamic Efficiency class	C
Lighting Efficiency (LEhood) (lux/W)	82.6
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency (GFE hood)	62.5
Grease Filtering Efficiency class (GFEhood)	E
Minimum air flow at working point (in normal use) (m3/h)	192
Maximum air flow at working point (in normal use) (m3/h)	358
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m3/h) (with Boost)	-
Weighted sound power level at minimum setting (LWA) (dB)	51
Weighted sound power level at maximum setting (LWA) (dB)	67
Sound power level of boost if any (LWA) (dB)	-
Measured power consumption off mode (Po) (W)	0
Measured power consumption in standby mode (Ps) (W)	-
Time increase factor (f)	1.3
Energy Efficiency Index (EEIhood)	62.2
Measured air flow rate at best efficiency point (QBEP) (m3/h)	230.7
Measured air pressure at best efficiency point (PBEP) (Pa)	186
Measured electric power input at best efficiency point (WBEP) (W)	61.5
Nominal power of the lighting system (WL) (W)	3.5
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (Emiddle) (lux)	289
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m3/h)	381.3

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 & Commission Regulation (EU) No 66/2014.

## B. The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process.

1. Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
2. Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
3. Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
4. Remember to switch off the cooker hood after cooking.



### C. Information for dismantling.

This appliance cannot be dismantled by the user, other than that as shown in the original assembly of the user manual.

At the end of its useful life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

### Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Ring the customer helpline at the end of the Care & maintenance section to arrange an engineer visit.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction. (See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).

This appliance respects laws of the suppression of radio interference. As the Manufacturer has a policy of continuous product improvement, it reserves the right to adapt and carry out any modification considered necessary without prior warning.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom



### FR Instructions de contrôle

Ces instructions concernent la sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.

**AVERTISSEMENT : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.**

- Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette hotte aspirante soit correctement installée et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage de la hotte aspirante, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951 (France).
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider

du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

### Sécurité

**AVERTISSEMENT : un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.**



**AVERTISSEMENT** : l'appareil est fourni avec des fixations, le cas échéant. Lors de l'installation de l'appareil, veiller à utiliser les fixations appropriées au support et s'assurer qu'elles sont en mesure de supporter le poids de l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.

**AVERTISSEMENT** : éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.

**AVERTISSEMENT** : des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : ne pas flamber d'aliments sous la hotte. Afin d'éviter tout risque d'incendie, nettoyer ou remplacer le filtre à graisse régulièrement et surveiller de près les casseroles contenant de l'huile chaude.

**AVERTISSEMENT** : des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.

**AVERTISSEMENT** : lorsque la hotte aspirante est placée audessus d'un appareil, la distance minimale, entre la surface support des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte, doit être d'au moins 760 mm.



**AVERTISSEMENT** : avant de brancher la hotte, vérifier que la tension de secteur et la fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le nonrespect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un danger électrique. En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.

**AVERTISSEMENT** : consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations. Ne pas brancher la hotte sur un conduit de ventilation ou d'air chaud aspirant des fumées de combustion provenant de gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la ventilation de la pièce est conforme à ce qui est exigé par les autorités locales.

**AVERTISSEMENT** : la hotte peut s'arrêter lors d'une décharge électrostatique (par exemple, un éclair). Ceci ne risque pas de causer des dommages. Couper l'alimentation électrique de la hotte et la rebrancher après une minute.

**AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau pouvant endommager l'appareil, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour organiser une inspection.
- Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- Jeter l'emballage avec soin. Un risque d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions. Se référer à la section Entretien pour obtenir des détails sur la façon de nettoyer et de remplacer les filtres à charbon et en aluminium (si la hotte en est équipée).
- Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par le client. En cas de panne d'une lampe, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier la visite d'un technicien.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour l'entretien.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- La pièce doit être bien ventilée lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant un gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la pression négative du lieu d'installation n'excède pas 4 Pa (0,04 mbar) afin de garantir que les fumées de combustion ne sont pas renvoyées dans la pièce.
- Ne pas utiliser la hotte si elle montre des signes de détérioration ou d'imperfection. Contacter le service client pour obtenir une assistance.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- L'appareil est une hotte aspirante, destinée à une utilisation domestique uniquement.



### Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

#### Raccordement direct


- L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.
- L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.
- Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.
- Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

**AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.**

- Cet appareil doit être raccordé directement à l'alimentation électrique au moyen d'un fusible 3 A protégeant son circuit.
- Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre 

**Le fusible doit être de 3 A.**

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise



utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

L'appareil fourni par l'entreprise a été conçu pour utiliser un conduit d'évacuation externe (non fourni). Si vous souhaitez utiliser le mode de recyclage uniquement, équiper la hotte du filtre à charbon approprié (non fourni).

### Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Consommation d'énergie - Ventilateur	90 W
Consommation d'énergie - Éclairage	1 x 3 W max.
Consommation d'énergie - Totale	93 W
Classe de protection	I
Ampoule	3 W max.
Code ILCOSD	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Informations pour l'UE n° 66/2014 et n° 65/2014





## A. Caractéristiques de la hotte (www.diy.com)

	Value
Marque déposée	COOKE & LEWIS
Identification de modèle	CLAG60
Consommation énergétique annuelle de la hotte (AEC hotte) (kWh/an)	31.8
Classe d'efficacité énergétique	B
Efficacité fluidodynamique	19.3
Classe d'efficacité fluidodynamique	C
Efficacité lumineuse (LE hotte) (lux/W)	82.6
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses (GFE hotte)	62.5
Classe d'efficacité de filtration des graisses (GFE hotte)	E
Débit d'air minimal au point de travail (en utilisation normale) (m3/h)	192
Débit d'air maximal au point de travail (en utilisation normale) (m3/h)	358
Débit d'air maximal au réglage maximal (Qmax) (m3/h) (avec Boost)	-
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage minimal (LWA) (dB)	51
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage maximal (LWA) (dB)	67
Niveau de puissance acoustique du Boost le cas échéant (LWA) (dB)	-
Consommation d'électricité mesurée en mode arrêt (Po) (W)	0
Consommation d'électricité mesurée en mode veille (Ps) (W)	-
Facteur d'accroissement dans le temps (f)	1.3
Indice d'efficacité énergétique (EEI hotte)	62.2
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal (QBEP) (m3/h)	230.7
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal (PBEP) (Pa)	186
Puissance électrique en entrée mesurée au point de rendement maximal (WBEP) (W)	61.5
Puissance nominale du système d'éclairage (WL) (W)	3.5
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson (E milieu) (lux)	289
Débit d'air maximal au réglage maximal (Qmax) (m3/h)	381.3

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement délégué de la Commission (UE) N° 65/2014 et au règlement (EU) N° 66/2014 de la Commission.

## B. Ce qui suit explique comment réduire l'impact environnemental (par exemple, utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

1. Installer la hotte aspirante à un endroit approprié, où la ventilation est saine.
2. Nettoyer la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas bloquer le conduit d'air.
3. Ne pas oublier d'éteindre l'éclairage de la hotte aspirante après la cuisson.
4. Ne pas oublier d'éteindre la hotte aspirante après la cuisson.



### C. Informations concernant le démontage.

Cet appareil ne peut pas être démonté par l'utilisateur d'une autre manière que celle utilisée lors du montage initial présenté dans le manuel d'utilisation.

À la fin de sa durée de vie utile, il convient de ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

### Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.	Retirer l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.	
Le voyant est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est bloquée.	
Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.	Le moteur est endommagé.	
	L'ampoule est cassée.	Appeler l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier un rendezvous avec un technicien.
Mauvaise performance d'aspiration.	Connecteur électrique lâche.	Vérifier l'alimentation secteur.
	La vitesse est peut-être trop lente.	Sélectionner une vitesse supérieure.
	Les filtres en aluminium sont sales.	Nettoyer les filtres en aluminium. (Voir la section Entretien).
	L'évacuation du dessus est peut-être obstruée.	Dégager toute obstruction.
	Le kit d'évacuation en option est peut-être déformé.	S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.
Le fonctionnement est normal mais des odeurs de cuisson subsistent.	L'installation n'est peut-être pas conforme aux instructions du fabricant.	Il convient que le tuyau d'aération soit d'un diamètre correct et uniforme sans réduction ou restriction. (Voir la section Installation).
	Le filtre à charbon n'est pas équipé d'un mode de recyclage ou est rempli de graisse.	Installer un filtre à charbon ou remplacer le filtre à charbon (voir la section Entretien).

Cet appareil respecte les lois relatives à la suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Univ



### PL Instrukcje dotyczące kontroli

Niniejsze instrukcje zostały opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.**

- Niezwykle ważne jest, aby okap został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Po rozpakowaniu okapu kuchennego upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i

skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 0800 324 7818 (Wielka Brytania) i 1 800 932 230 (Irlandia).

- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu urządzenia. Jeśli produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, która znajduje się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać nowemu właścicielowi tę instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



### Bezpieczeństwo

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z tymi instrukcjami, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru.

**OSTRZEŻENIE:** W stosownych przypadkach do urządzenia dołączone są mocowania. Upewnić się, że użyto mocowań odpowiednich do rodzaju podłoża, do którego urządzenie zostanie zamontowane, oraz że są one w stanie utrzymać urządzenie.

**OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie mocowań i śrub mocujących o takich samych rozmiarach jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją lub czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.

**OSTRZEŻENIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać w przypadku używania ich wraz z urządzeniami do gotowania. Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie gotować płonących potraw pod okapem. Aby uniknąć ryzyka pożaru, regularnie czyścić lub wymieniać filtr odtłuszczający oraz ściśle nadzorować patelnie zawierające gorący olej.

**OSTRZEŻENIE:** Element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia należy podłączyć do stałego okablowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznej, obowiązującymi w danym kraju. Podczas montażu należy podłączyć wyłącznik wielobiegunowy, który zapewnia minimum 3 mm odległości na wszystkich biegunach.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli okap kuchenny jest zamontowany nad urządzeniem, minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na płycie, a najniższą częścią okapu powinna wynosić co najmniej 760 mm.

**OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne ze specyfikacją przedstawioną na tabliczce znamionowej urządzenia.

Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi podczas montażu urządzenia może skutkować zagrożeniem bezpieczeństwa. W razie wątpliwości zasięgnąć rady w sklepie lub u wykwalifikowanego monter.

**OSTRZEŻENIE:** Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wylotów wyciągowych i upewnić się, że są one przestrzegane. Nie należy podłączać okapu do kanału wentylacyjnego lub kanału dystrybucji gorącego powietrza, zawierającego spaliny powstałe na skutek spalania gazu lub innych paliw. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, aby upewnić się, że wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia.

**OSTRZEŻENIE:** Okap może przestać działać podczas wyładowania elektrostatycznego (np. w czasie burzy). Nie wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia produktu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie elektryczne okapu i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty.



**OSTRZEŻENIE:** Dzieci w wieku 8 lat i powyżej, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub mentalnej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem oraz po udzieleniu im odpowiednich instrukcji w zakresie jego bezpiecznego użytkowania i związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.
- Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku przedostania się wody do urządzenia nie należy go używać. Skontaktować się z obsługą klienta w celu ustalenia terminu kontroli.
- Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- Należy odpowiednio zutylizować opakowanie. Istnieje ryzyko wybuchu pożaru, jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Dokładnie przeczytać część Konserwacja i utrzymanie, aby dowiedzieć się więcej na temat sposobu czyszczenia i wymiany filtrów aluminiowych i węglowych (jeśli je zamontowano).



- Lampki LED w urządzeniu nie są przeznaczone do samodzielnej wymiany. W przypadku awarii lampki należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.
- Nie czyścić tego urządzenia strumieniem pary.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- Podczas korzystania z okapu w pomieszczeniu powinna być zapewniona odpowiednia wentylacja, gdy włączone są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa. Należy upewnić się, że podciśnienie instalacji nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar), aby gazy spalinowe nie były zasysane z powrotem do pomieszczenia.
- Nie używać okapu, jeśli nosi on ślady uszkodzenia lub jest wadliwy. Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i pełni rolę okapu kuchennego.



### Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifiki kowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

### Podłączenie bezpośrednie

- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegowego o minimalnym odstępie między stykami wynoszącym 3 mm.
- Monter musi upewnić się, czy zostało utworzone odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.
- Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.
- Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

**OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.**

- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej przy użyciu bezpiecznika 3 A, aby chronić jego obwód elektryczny.
- Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania sieciowego, o następujących kolorach:

Brązowy = L lub pod napięciem

Niebieski = N lub neutralny

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕

**Należy zastosować bezpiecznik 3 A.**





Niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Instrukcję obsługi należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do podłączenia do zewnętrznego kanału wentylacyjnego (brak w zestawie). W przypadku korzystania tylko z trybu recyrkulacji należy zamontować odpowiedni filtr węglowy (brak w zestawie).



## Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V~ 50 Hz
Zużycie energii – wentylator	90 W
Zużycie energii – oświetlenie	1 x 3 W (maks.)
Zużycie energii – łącznie	93 W
Klasa ochrony	I
Żarówka	3 W (maks.)
Kod ILCOSD	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Informacje na temat rozporządzenia UE nr 66/2014 i nr 65/2014

### A. Informacje dotyczące okapu ([www.diy.com](http://www.diy.com))

	Value
Znak towarowy	COOKE & LEWIS
Oznaczenie modelu	CLAG60
Roczne zużycie energii (AEChood) (kWh/rok)	31.8
Klasa efektywności energetycznej	B
Dynamiczna wydajność płynów	19.3
Klasa dynamicznej wydajności płynów	C
Sprawność oświetlenia (LEhood) (lux/W)	82.6
Klasa sprawności oświetlenia	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFEhood)	62.5
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń (GFEhood)	E
Minimalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m3/h)	192
Maksymalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m3/h)	358
Maksymalne natężenie przepływu powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m3/h) (z funkcją zwiększonej mocy Boost)	-
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu minimalnym (LWA) (dB)	51
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu maksymalnym (LWA) (dB)	67
Poziom mocy akustycznej funkcji zwiększonej mocy, jeśli występuje (LWA) (dB)	-
Zmierzony pobór mocy w trybie wyłączenia (Po) (W)	0
Zmierzony pobór mocy w trybie gotowości (Ps) (W)	-
Współczynnik upływu czasu (f)	1.3
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEIhood)	62.2



Zmierzone natężenie przepływu powietrza w optymalnym punkcie pracy (QBEP) (m3/h)	230.7
Zmierzone ciśnienie powietrza w optymalnym punkcie pracy (PBEP) (Pa)	186
Zmierzony pobór energii elektrycznej w optymalnym punkcie pracy (WBEP) (W)	61.5
Moc nominalna systemu oświetlenia (WL) (W)	3.5
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (Eśr) (lux)	289
Maksymalne natężenie przepływu powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m3/h)	381.3

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 i rozporządzenia Komisji (UE) nr 66/2014.

### B. Wskazówki dotyczące sposobu zmniejszenia negatywnego wpływu procesu gotowania na środowisko (np. obniżenia zużycia energii)

1. Zamontować okap we właściwym miejscu o odpowiedniej wentylacji.
2. Regularnie czyścić okap, aby nie dopuścić do zablokowania kanału wentylacyjnego.
3. Pamiętać, aby wyłączyć lampkę okapu po zakończeniu gotowania.
4. Pamiętać, aby wyłączyć okap po zakończeniu gotowania.

### C. Informacje dotyczące rozmontowania

Terz urządzenie nie można rozmontowywać w sposób inny niż przedstawiony w oryginalnej instrukcji montażu.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie powinno się wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nadmierne drgania.	Urządzenie jest nieprawidłowo zamontowane za pomocą wsporników.	Zdjąć urządzenie i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowane.
	Uszkodzona łopatka wentylatora.	Wyłączyć urządzenie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
	Nieprawidłowe zamocowanie silnika wentylatora.	
Lampka jest włączona, ale wentylator nie pracuje.	Zablokowana łopatka wentylatora.	
	Uszkodzony silnik.	



Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lampka i silnik są wyłączone.	Przepalona żarówka lampki.	Należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części. Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.
	Luźny przewód zasilania.	Sprawdzić źródło zasilania.
Ograniczona wydajność ssania.	Prędkość może być zbyt niska.	Wybrać wyższą prędkość.
	Zabrudzone filtry aluminiowe.	Wyczyścić filtry aluminiowe. (Patrz część Konserwacja i utrzymanie).
	Możliwość wystąpienia zatoru w górnym otworze wentylacyjnym.	Usunąć wszelkie zatory.
	Możliwość przekrzywienia opcjonalnego zestawu wentylacyjnego.	Upewnić się, że zestaw wentylacyjny został zamontowany zgodnie z instrukcjami producenta.
	Instalacja może nie być zgodna z instrukcją producenta.	Przewód wentylacyjny powinien mieć odpowiednią średnicę na całej długość i nie należy go skracać ani ścisnąć (patrz część dotycząca montażu).
Urządzenie działa prawidłowo, ale żywność ma specyficzny zapach.	Filtr węglowy trybu recyrkulacji nie jest zamontowany lub jest wypełniony tłuszczem.	Zamontować lub wymienić filtr węglowy (patrz część Konserwacja i utrzymanie).

To urządzenie jest zgodne z przepisami dotyczącymi tłumienia zakłóceń radioelektrycznych. W ramach polityki polegającej na nieustannym udoskonalaniu produktów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia niezbędnych modyfikacji, bez wcześniejszego powiadomienia.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londyn, W2 6PX, Wielka Brytania



### RO Instrucțiuni de verificare

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

**AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și prezentele instrucțiuni.**

- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca această hotă să fie instalată corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. După despachetarea hotei, verificați ca aceasta să nu fie deteriorată. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul de asistență clienți la 0800 324 7818 (Regatul Unit) și la 1-800 932 230 (Irlanda).
- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți

locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare pentru a preveni vătămările corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specifi cații sunt afișate toate informațiile de identifi care necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau abandonați aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

### Siguranță

**AVERTISMENT: Există risc de electrocutare și incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni.**

**AVERTISMENT: Dacă este cazul, acest aparat este livrat cu elemente de montaj. Folosiți elementele de montaj corespunzătoare pentru substratul pe care va fi montat aparatul și care va susține greutatea aparatului.**



**AVERTISMENT: Folosiți numai elemente de fixare și șuruburi de montaj cu aceleași dimensiuni ca cele recomandate în prezentul manual. Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.**

**AVERTISMENT: Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea lucrărilor de curățenie sau întreținere.**

**AVERTISMENT:**  
Componentele accesibile se pot încinge când sunt utilizate la aparatele de gătit. A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea aparatului.

**AVERTISMENT: Nu preparați alimente flambé sub hotă. Pentru a evita riscul de incendiu, curățați sau înlocuiți periodic filtrul de grăsime și supravegheați cu atenție vasele care conțin ulei fierbinte.**

**AVERTISMENT: Trebuie integrate măsuri de deconectare completă la cablurile fixe în conformitate cu regulile de cablare locale aplicabile în țara dumneavoastră. În timpul instalării trebuie montat un disjuncteur multipolar cu o separare între contacte de cel puțin 3 mm între toți polii.**

**AVERTISMENT: Când hota de evacuare este amplasată deasupra unui aparat, distanța minimă dintre suprafața de suport pentru vasele de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a hotei trebuie să fi e de cel puțin 760 mm.**

**AVERTISMENT: Înainte de conectarea hotei, verifi cați ca tensiunea și frecvența curentului să corespundă cu cele indicate pe plăcuța de identifi care. Dacă aparatul nu este instalat conform prezentelor instrucțiuni, se pot produce pericole privind siguranța. Dacă aveți îndoieli, solicitați sfaturi în magazin sau de la un instalator calificat.**



**AVERTISMENT: Consultați reglementările locale cu privire la ieșirile de evacuare și respectați-le. Nu legați hota la o tubulatură de ventilație sau de aer cald care conține gaze de combustie de la combustibili gazoși sau alți combustibili. Asigurați-vă că ventilarea încăperii este corespunzătoare prevederilor impuse de autorităților locale.**

**AVERTISMENT: Hota se poate opri în timpul unei descărcări electrice (de exemplu, fulger). Acest lucru nu implică un risc de defecțiune. Opriți alimentarea electrică a hotei și reconectați după un minut.**

**AVERTISMENT: Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu se vor juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de utilizator nu se vor efectua de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.**

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.



- Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă care afectează aparatul, nu îl mai folosiți și contactați serviciul de asistență clienți pentru verifi care.
- Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă. Există risc de incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni. Consultați cu atenție secțiunea de îngrijire și întreținere pentru detalii privind curățarea și înlocuirea filtrelor de aluminiu și carbon (dacă aparatul este prevăzut cu aceste filtre).
- Lămpile LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă o lampă se arde, contactați linia de asistență clienți specifi cată la fi nalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru a stabili o vizită a unui inginer.
- Nu folosiți un aparat de curățare cu aburi pentru îngrijire și întreținere.
- Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern sau sistem de comandă la distanță separat.
- Încăperea trebuie să dispună de ventilare corespunzătoare când hota este folosită concomitent cu un aparat care utilizează combustibili gazoși sau un alt combustibil. Presiunea negativă a instalației nu trebuie să depășească 4 Pa (0,04 mbar) pentru a asigura faptul că gazele de combustie nu sunt trași înapoi în încăpere.
- Nu folosiți hota dacă apar semne de deteriorare sau imperfecțiuni. Contactați serviciul de asistență clienți.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică, pe post de hotă de evacuare.





### Instalare

Instalarea trebuie să fi e realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician califi cat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specifi cate pe plăcuța de identifi care.

### Conexiune directă

- Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.
- Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.
- Cablul nu trebuie să fi e îndoit sau comprimat.
- Fișa de rețea și cablul de alimentare trebuie verifi cate în mod regulat, pentru a identifi ca eventualele deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

**AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.**

- Acest aparat trebuie conectat direct la rețeaua de alimentare electrică cu o siguranță de 3 A care să îi protejeze circuitul.
- Acest aparat este echipat cu un cablu de rețea cu 3 conductori colorați după cum urmează:

Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕

**Siguranța trebuie să aibă 3 Amperi.**



Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați ca să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune cauzate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalația electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Aparatul este livrat din fabrică pentru utilizare cu tubulatură exterioară (neinclusă). Dacă doriți să folosiți aparatul numai în mod recirculare, montați filtrul de carbon corespunzător (neinclus).

### Date tehnice

Tensiune de alimentare	220-240 V~ 50 Hz
Consum de curent - Ventilator	90 W
Consum de curent - Lumină	1 x 3 W max.
Consum de curent - Total	93 W
Clasă de protecție	I
Bec	3 W max.
Cod ILCOSD	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Informații pentru UE nr. 66/2014 și nr. 65/2014



## A. Informații despre hota de bucătărie (www.diy.com)

	Value
Marcă comercială	COOKE & LEWIS
Identificare model	CLAG60
Consum anual de electricitate (hotă AEC) (kWh/an)	31.8
Clasă de eficiență energetică	B
Eficiența dinamică a fluidelor	19.3
Clasă de eficiență dinamică a fluidelor	C
Eficiența iluminatului (hotă LE) (lux/W)	82.6
Clasa de eficiență a iluminatului	A
Eficiența filtrului de grăsime (hotă GFE)	62.5
Clasa de eficiență a filtrului de grăsime (hotă GFE)	E
Flux minim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m <sup>3</sup> /h)	192
Flux maxim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m <sup>3</sup> /h)	358
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Q <sub>max</sub> ) (m <sup>3</sup> /h) (cu Turbo)	-
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare minimă (LWA) (dB)	51
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare maximă (LWA) (dB)	67
Nivelul de putere sonoră a funcției Turbo, dacă există (LWA) (dB)	-
Consum de energie măsurat în modul oprit (P <sub>o</sub> ) (W)	0
Consum de energie măsurat în modul inactiv (P <sub>s</sub> ) (W)	-
Factor de creștere a duratei (f)	1.3
Indice de eficiență energetică (hotă EEI)	62.2
Debit de aer măsurat la punctul cu eficiența cea mai mare (QBEP) (m <sup>3</sup> /h)	230.7
Presiunea aerului măsurată la punctul cu eficiența cea mai mare (PBEP) (Pa)	186
Consum de putere electrică măsurat la punctul cu cea mai mare eficiență (WBEP) (W)	61.5
Putere nominală a sistemului de iluminat (WL) (W)	3.5
Intensitatea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătire (E mijloc) (lux)	289
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Q <sub>max</sub> ) (m <sup>3</sup> /h)	381.3

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) Nr. 65/2014 al Comisiei și Regulamentul (UE) Nr. 66/2014 al Comisiei.

**B. Mai jos sunt prezentate modalitățile de reducere a impactului procesului de gătire asupra mediului (de exemplu, reducerea consumului de energie).**

1. Montați hota într-un loc adecvat, cu ventilație eficientă.
2. Curățați periodic hota, pentru a nu bloca accesul aerului.
3. Opriti lumina hotei după gătire.
4. Opriti hota după gătire.



### C. Informații privind demontarea.

Aparatul nu poate fi demontat de utilizator în alt fel decât cel indicat în instrucțiunile originale de montare din manualul de utilizare.

La sfârșitul duratei de viață utile, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

### Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Vibrații excesive.	Aparatul nu este montat corespunzător pe console.	Demontați aparatul și verificați dacă este fixat corespunzător.
	Lama ventilatorului este deteriorată. Motorul ventilatorului nu este fixat corespunzător.	Opriti aparatul. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
Lumina este aprinsă, dar ventilatorul nu funcționează.	Lama ventilatorului este blocată.	
	Motorul este deteriorat.	
Lumina și motorul nu funcționează.	Bec ars.	Contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru a stabili o vizită a unui inginer.
	Pierderi de tensiune.	Verificați alimentarea.
Suction performance reduced.	Viteză prea mică.	Selectați o viteză mai mare.
	Filtrele de aluminiu sunt murdare.	Curățați filtrele de aluminiu. (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).
	Ventilatorul superior poate fi blocat.	Eliminați orice obstacol.
	Setul opțional de ventilație poate fi torsionat.	Setul de ventilație trebuie montat conform instrucțiunilor producătorului.
	Este posibil ca instalarea să nu fie conformă cu instrucțiunile producătorului.	Tubulatura de ventilație trebuie să aibă diametrul corect pe toată lungimea, fără reduceri sau restricții. (Consultați secțiunea de montare).
Funcționează normal, dar mirosul de mâncare persistă.	Filtrul de carbon nu este montat în modul recirculare sau este plin de grăsime.	Montați sau înlocuiți filtrul de carbon (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).

Acest aparat respectă legea privind limitarea interferenței undelor radio. Deoarece Producătorul dispune de o politică de îmbunătățire continuă a produselor, își rezervă dreptul de a adapta produsul și de a realiza modificări asupra produsului la libera alegere, fără o notificare prealabilă.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londra, W2 6PX, Regatul Unit



### ES Instrucciones de comprobación

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones con atención antes de continuar con la instalación y uso de este aparato.

**ADVERTENCIA: Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona bien cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.**

- Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente esta campana extractora y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Después de desembalar la campana extractora, compruebe que no está dañada. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través del 0800 324 7818 (Reino Unido) y el 1-800 932 230 (Irlanda).

- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas enumeradas y decida el lugar apropiado para instalarlo. Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto. La placa de especificaciones de este aparato muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, regala o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de pasar este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

### Seguridad

**ADVERTENCIA: Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones.**



**ADVERTENCIA:** Cuando corresponda, el aparato se suministra con fijaciones. Asegúrese de usar las fijaciones adecuadas para la base donde va a instalar el aparato y de que soportan su peso.

**ADVERTENCIA:** No flamee directamente debajo de la campana. Para evitar el riesgo de incendio, limpie o sustituya el filtro de grasa con regularidad y vigile las sartenes que contienen aceite caliente.

**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente accesorios y tornillos de montaje del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.

**ADVERTENCIA:** Se deben incorporar medios que permitan la desconexión completa de la instalación fija de acuerdo con las normas de instalación eléctrica de su país. Durante la instalación, se debe conectar un interruptor de desconexión omnipolar que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.

**ADVERTENCIA:** Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

**ADVERTENCIA:** Si la campana extractora se coloca encima de un aparato, la distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción situados en la placa y la parte más baja de la campana debe ser de al menos 760 mm.

**ADVERTENCIA:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con electrodomésticos de cocina. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o bajo estrecha supervisión. Tenga cuidado de no tocar el aparato.



**ADVERTENCIA:** Antes de conectar la campana, compruebe que la tensión de suministro y la frecuencia coinciden con las indicadas en la placa de características técnicas. Si el dispositivo no se instala conforme a las instrucciones, pueden producirse riesgos de seguridad. En caso de duda, consulte a la tienda o a un instalador cualificado.

**ADVERTENCIA:** Consulte la normativa local sobre las salidas de extracción y asegúrese de cumplirla. No conecte la campana a un conducto de ventilación o de aire caliente que contenga humos de combustión que provengan de gas u otros combustibles. Confirme con las autoridades locales que la ventilación de la sala es adecuada.

**ADVERTENCIA:** La campana puede dejar de funcionar durante una descarga electrostática (p. ej. un rayo). Esto no implica ningún riesgo de daños. Apague el suministro eléctrico que va a la campana y conéctelo después de un minuto.

**ADVERTENCIA:** Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar riesgos de seguridad.



- No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de un fregadero. En caso de que el aparato se vea afectado por una fuga de agua, no lo utilice. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que le envíen un técnico.
- No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.
- Deseche el material de embalaje adecuadamente. Existe riesgo de incendio si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones. Consulte la sección Cuidado y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar y sustituir los filtros de aluminio y carbono (si están instalados).
- El usuario no puede sustituir las bombillas LED de este aparato. Si una bombilla falla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento.
- No utilice un limpiador a vapor para el cuidado y mantenimiento.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Debe haber una buena ventilación en la sala cuando se utilice la campana al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otros combustibles. Asegúrese de que la presión negativa del sitio de instalación no supera los 4 Pa (0,04 mbar) para garantizar que los gases de combustión no se reabsorban en la habitación.
- No utilice la campana si muestra signos de daños o desperfectos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o la instalación incorrecta de este aparato.
- Este aparato es solo para uso doméstico como campana extractora.





### Instalación

Toda la instalación debe realizarla una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características técnicas.

### Conexión directa

- El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.
- El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.
- El cable no debe quedar doblado ni comprimido.
- Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o su distribuidor local.

**ADVERTENCIA: Este es un aparato de Clase I y DEBE conectarse a tierra.**

- Este aparato debe conectarse directamente a la fuente de alimentación de la red eléctrica con un fusible de 3 amperios para proteger el circuito.
- Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 conductores coloreados como sigue:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra

**El fusible debe ser de 3 amperios.**

Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente este dispositivo y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Conserve este manual para futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después



de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

El aparato se suministra de fábrica para utilizar conductos externos (no incluidos). Si desea utilizarlo solo en modo recirculación, utilice el filtro de carbono correcto (no incluido).

### Datos técnicos

Tensión de alimentación	220-240 V~ 50 Hz
Consumo eléctrico: ventilador	90 W
Consumo eléctrico: lámparas	1 x 3 W máx.
Consumo eléctrico: total	93 W
Clase de protección	I
Bombilla	3 W máx.
Código ILCOSD	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Información de la UE N.º 66/2014 y N.º 65/2014



## A. Información de la campana extractora ([www.diy.com](http://www.diy.com))

	Value
Marca comercial	COOKE & LEWIS
Identificación del modelo	CLAG60
Consumo energético anual (campana AEC) (kWh/año)	31.8
Clase de eficiencia energética	B
Eficiencia fluidodinámica	19.3
Clase de eficiencia fluidodinámica	C
Eficiencia de la iluminación (campana LE) (lux/W)	82.6
Clase de eficiencia de la iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa (campana GFE)	62.5
Clase de eficiencia del filtrado de grasa (campana GFE)	E
Flujo de aire mínimo en el punto de trabajo (con uso normal) (m3/h)	192
Flujo de aire máximo en el punto de trabajo (con uso normal) (m3/h)	358
Flujo de aire máximo con el ajuste más alto (Qmax) (m3/h) (con impulso)	-
Nivel de potencia acústica ponderado con el ajuste mínimo (LWA) (dB)	51
Nivel de potencia acústica ponderado con el ajuste máximo (LWA) (dB)	67
Nivel de potencia acústica de impulso (LWA) (dB)	-
Consumo eléctrico medido en modo apagado (Po) (W)	0
Consumo eléctrico medido en modo de espera (Ps) (W)	-
Factor de incremento temporal (f)	1.3
Índice de eficiencia energética (campana EEI)	62.2
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (QBEP) (m3/h)	230.7
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (PBEP) (Pa)	186
Entrada de potencia eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia (WBEP) (W)	61.5
Potencia nominal del sistema de iluminación (WL) (W)	3.5
Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E media) (lux)	289
Flujo de aire máximo con el ajuste más alto (Qmax) (m3/h)	381.3

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento delegado de la Comisión (UE) N.º 65/2014 y el reglamento de la Comisión (UE) N.º 66/2014.

## B. A continuación, se indica cómo reducir el impacto medioambiental total (p. ej. uso de energía) del proceso de cocción.

1. Instalar la campana extractora en un sitio adecuado donde haya ventilación eficiente.
2. Limpiar la campana extractora con frecuencia para no obstruir los conductos de ventilación.
3. Apagar la luz de la campana después de cocinar.
4. Apagar la campana después de cocinar.



### C. Información para el desmontaje.

Este aparato no lo puede desmontar el usuario, excepto lo que se muestra en el montaje original del manual del usuario.

Al final de su vida útil, el aparato no se debe desechar con la basura doméstica. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje.

### Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Vibración excesiva.	El aparato no está instalado correctamente en los soportes.	Intente quitar el aparato y compruebe que está bien fijado.
	El aspa del ventilador está dañada.	Apague el aparato. La reparación solo debe llevarla a cabo el personal de servicio cualificado.
	El motor del ventilador no está bien fijado.	
La luz está encendida, pero el ventilador no funciona.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
No funcionan ni la luz ni el motor.	Bombilla fundida.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento.
	Conexión eléctrica suelta.	Compruebe la fuente de alimentación.
Potencia de aspiración reducida.	Puede que la velocidad sea demasiado baja.	Seleccione una velocidad más alta.
	Los filtros de aluminio están sucios.	Limpie los filtros de aluminio. (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).
	La ventilación superior puede estar obstruida.	Limpie las obstrucciones.
	El kit opcional de ventilación podría estar torcido.	Asegúrese de que el kit de ventilación está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
	Es posible que la instalación no cumpla con las instrucciones del fabricante.	La manguera de ventilación debe tener el diámetro correcto en toda su longitud, sin reducciones ni restricciones. (Consulte la sección de instalación).
Funciona con normalidad, pero los olores de la cocina persisten.	El filtro de carbono no está instalado en modo de recirculación o está lleno de grasa.	Coloque el filtro de carbono o sustitúyalo (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).

Este aparato cumple las leyes de eliminación de interferencias de radio. Como el fabricante tiene una política de mejora continua del producto, se reserva el derecho a adaptar y realizar cualquier modificación que considere necesaria sin previo aviso.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, Reino Unido



### PT Instruções de verificação

Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho.

**AVISO: todo o trabalho de instalação deve ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.**

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este exaustor esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Depois de desembalar o exaustor, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 0800 324 7818 (Reino Unido) e 1-800 932 230 (Irlanda).

- Verifique que a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto. Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

### Segurança

**AVISO: existe um risco de choque elétrico e incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com estas instruções.**



**AVISO:** quando aplicável, este aparelho é fornecido com fixações. Certifique-se de que utiliza as fixações corretas adequadas ao material onde o aparelho será instalado e que estas são capazes de suportar o peso do aparelho.

**AVISO:** utilize apenas suportes e parafusos de fixação com o tamanho recomendado neste manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode resultar em perigos elétricos.

**AVISO:** desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.

**AVISO:** as peças acessíveis podem ficar muito quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha. Manter longe do alcance de crianças menores de 8 anos, a não ser que estas sejam continuamente vigiadas. Tenha cuidado para evitar tocar no aparelho.

**AVISO:** não flambar sob o exaustor. Para evitar o risco de incêndio, limpe ou substitua o filtro de gorduras regularmente e monitore de perto os recipientes que contenham óleo quente.

**AVISO:** a cablagem fixa deve ter incorporada meios para a desligar completamente, de acordo com as regras locais de instalação de cablagens para o seu país. Durante a instalação, deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com uma separação mínima entre contactos de 0,3 cm em todos os polos.

**AVISO:** caso o exaustor se encontre por cima de um aparelho, a distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes de cozinha na placa e a parte mais baixa do exaustor deve ser no mínimo 76 cm.



**AVISO:** antes de ligar o exaustor, verifique se a tensão fornecida e a frequência correspondem à indicada na placa de classificação do aparelho. A não instalação deste aparelho de acordo com estas instruções poderá resultar em riscos de segurança. Em caso de dúvida, peça aconselhamento numa loja ou a um técnico de instalação qualificado.

**AVISO:** consulte os regulamentos locais relativos a saídas de extração e certifique-se de que estes são respeitados. Não ligue o exaustor a uma conduta de ventilação ou ar quente que contenha gases de combustão provenientes de gás ou outros combustíveis.

Confirme, junto das autoridades locais, se a ventilação do espaço é adequada.

**AVISO:** o exaustor pode parar de funcionar durante uma descarga eletrostática (por exemplo, relâmpagos). Tal não implica qualquer risco de danos. Desligue a alimentação elétrica do exaustor e volte a ligar passado um minuto.

**AVISO:** este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho para brincar. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos de segurança.
- Não instale o equipamento no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, tal como por baixo ou perto de uma unidade de lava-louças. No caso de haver uma infiltração de água que afete o aparelho, não o utilize e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para agendar uma inspeção.
- Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- Descarte o material da embalagem cuidadosamente. Existe um risco de incêndio caso a limpeza não seja efetuada de acordo com as instruções. Consulte cuidadosamente as secções de Cuidados e manutenção para obter informações detalhadas sobre como limpar e substituir os filtros de alumínio e de carbono (caso estejam equipados).
- As lâmpadas LED deste aparelho não são substituíveis pelo consumidor. Se uma lâmpada falhar, contacte a linha de atendimento ao cliente que se encontra na parte final da secção de Cuidados e Manutenção para organizar a visita de um engenheiro.
- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor para os cuidados e manutenção.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de comando à distância em separado.
- O espaço deve ser ventilado quando o exaustor for utilizado ao mesmo tempo que aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis. Certifique-se de que a pressão negativa do local de instalação não ultrapassa os 4 Pa (0,04 mbar) para garantir que os gases de combustão não são extraídos novamente para o espaço.






- Não utilize o exaustor caso este apresente sinais de danos ou imperfeições. Entre em contacto com os serviços de atendimento ao cliente para obter assistência.
- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico como exaustor.
- O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.
- O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.
- Verifique regularmente se existem danos na tomada e no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponíveis junto do fabricante ou do respetivo fornecedor de serviços.

### Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

### Ligação direta

- O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 0,3 cm entre os contactos.
- Este aparelho deve ser ligado diretamente à rede elétrica com uma proteção do fusível de 3 A para proteger o circuito.
- Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:  
Castanho = L ou fase  
Azul = N ou neutro  
Verde e amarelo = E ou terra 

**AVISO: este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.**



### O fusível tem de estar classificado como 3 A.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente deve estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

O aparelho é fornecido de fábrica para utilizar uma conduta externa (não fornecida). Caso o pretenda utilizar apenas em modo de recirculação, instale o filtro de carbono adequado (não fornecido).

#### Dados técnicos

Tensão elétrica	220-240 V~ 50 Hz
Consumo de energia – Ventilador	90 W
Consumo de Energia – Luminária	1 x 3 W Máx.
Consumo de energia – Total	93 W
Classe de proteção	I
Lâmpada	3 W Máx.
Código ILCOS	DSS-3-H-120 mm x 33 mm x 33 mm

Informações para a UE n.º 66/2014 e n.º 65/2014



## A. Informações sobre o exaustor ([www.diy.com](http://www.diy.com))

	Value
Marca comercial	COOKE & LEWIS
Identificação do modelo	CLAG60
Consumo energético anual (CEA do exaustor) (kWh/ano)	31.8
Classe de eficiência energética	B
Eficiência dinâmica de fluidos	19.3
Classe de eficiência dinâmica de fluidos	C
Eficiência de iluminação (LE exaustor) (lux/W)	82.6
Classe de eficiência de iluminação	A
Eficiência de filtração de gordura (GFE exaustor)	62.5
Classe de eficiência de filtração de gordura (GFE exaustor)	E
Fluxo de ar mínimo no ponto de funcionamento (em utilização normal) (m3/h)	192
Fluxo de ar máximo no ponto de funcionamento (em utilização normal) (m3/h)	358
Fluxo de ar máximo na definição máxima (Qmax) (m3/h) (com reforço)	-
Nível de potência sonora ponderada na definição mínima (LWA) (db)	51
Nível de potência sonora ponderada na definição máxima (LWA) (db)	67
Nível de potência sonora do reforço, se existir (LWA) (dB)	-
Consumo de energia medido em modo desligado (Po) (W)	0
Consumo de energia medido em modo de espera (Ps) (W)	-
Fator de aumento de tempo (f)	1.3
Índice de eficiência energética (EEI exaustor)	62.2
Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência (QBEP) (m3/h)	230.7
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência (PBEP) (Pa)	186
Entrada de energia elétrica medida no ponto de melhor eficiência (WBEP) (W)	61.5
Potência nominal do sistema de iluminação (WL) (W)	3.5
Iluminação média do sistema de iluminação sobre a superfície de cozedura (E média) (lux)	289
Fluxo de ar máximo na definição máxima (Qmax) (m3/h)	381.3

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos delegados da Comissão (UE) n.º 65/2014 e regulamentos (UE) n.º 66/2014.

**B. A parte seguinte exemplifica como se pode reduzir o impacto ambiental total (por exemplo, energia consumida) do processo de cozedura.**

1. Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
2. Limpe o exaustor regularmente para não bloquear a passagem de ar.
3. Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
4. Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.



### C. Informações para desmontagem.

Este aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador de uma forma diferente da que está exemplificada na montagem original do manual do utilizador.

No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem.

### Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Vibração excessiva.	O aparelho não está devidamente instalado nos suportes.	Retire o aparelho e verifique se está fixo corretamente.
	A pá do ventilador está danificada.	Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
	O motor do ventilador não está bem fixo.	
A luz está acesa, mas o ventilador não funciona.	A pá do ventilador está bloqueada.	Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
	O motor está danificado.	
Nem as luzes nem o motor funcionam.	Lâmpada fundida.	Contacte a linha de atendimento ao cliente que se encontra na parte final da secção Cuidados e manutenção para solicitar a visita de um engenheiro.
	Ligação de alimentação solta.	Verifique a fonte de alimentação.
Redução do desempenho de sucção.	A velocidade pode ser muito baixa.	Selecione uma velocidade superior.
	Os filtros de alumínio estão sujos.	Limpe os filtros de alumínio. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).
	O respiro superior pode estar obstruído.	Elimine qualquer obstrução.
	O kit de ventilação opcional pode estar torcido.	Certifique-se de que o kit de ventilação está montado de acordo com as instruções do fabricante.
	A instalação poderá não estar em conformidade com as instruções do fabricante.	A mangueira do respiro deve ter um diâmetro correto em todo o comprimento, sem reduções ou restrições. (Consulte a secção de instalação).
Funciona normalmente, mas os odores resultantes de cozinhar permanecem.	O filtro de carbono não está instalado no modo de recirculação ou está cheio de gordura.	Instale um filtro de carbono ou substitua o existente. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).

Este aparelho respeita leis da supressão de interferências radioelétricas. Uma vez que o fabricante tem uma política de melhoria contínua dos produtos, este reserva-se o direito de adaptar e efetuar qualquer alteração considerada necessária sem aviso prévio.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Reino Unido



## EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product (Cooke & Lewis) has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## Recycling & disposal



Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice. The wheellie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.

**FR Garantie**

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (Cooke & Lewis) bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.



- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils sur le recyclage. Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



## PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt (Cooke & Lewis) ma gwarancję producenta na 2 lata, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt. Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.





## RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs (Cooke & Lewis) beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## Reciclare și aruncare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, recyclează. Consultă autoritățile locale, serviciile de aruncare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ai cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea. Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice, în vederea reciclării. Asigurându-te că acest produs este eliminat corespunzător, contribuie la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea apărea dacă produsul nu este gestionat corect.



## ES Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (Cooke & Lewis) tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## Reciclaje y desecho



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde haya instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje. El símbolo de una papelera con ruedas tachada en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurarse de que este producto se desecha correctamente ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.



## PT Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (Cooke & Lewis) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam ocorrer caso este produto não fosse tratado devidamente.

**Manufacturer • Fabricant • Producent •**

**Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)

[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

Customer Helpline (Freephone)

UK 0800 324 7818 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)

Eire 1800 932 230 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**